Le Livre des cercles - Vol. III

Le Livre des cercles

Conte de l'Orteil du dragon

===

Traduction de Destri Melarg

Introduction.

Comme cela me fut racont pr s des feux de camp de Dendle Fragar ; je vous transmets fid lement l'histoire appel e L'Orteil du dragon . L'on peut noter qu'il s'agit r ellement de l'histoire de Derik Hallin et de la qu te pour les cinq p es de Divad. En toute honn tet quant l'histoire moderne de Lenclume, les v nements de cette histoire semblent s' tre r ellement produits. Un millier d'ann es s'est coul depuis lors, il se peut donc qu'elle contienne des ajouts comme les six derni res phrases du Chant de Divad.

La preuve de la destruction du grand seigneur gobelin et de l'arm e de la crainte, cependant, peut tre trouv e dans le gigantesque champ d'ossements sur le plan des larmes. Encore aujourd'hui, les campeurs et visiteurs viennent voir ce site, et l'occasion, d couvrent une pi ce d'or ou un morceau de m tal la forme trange. L'histoire rend compte d'une grande destruction, mais ne donne aucun d tail ; aussi, nous devons nous tourner vers un conte r cit autour d'un feu de camp pour d couvrir Hallin.

En entendant le titre de l'Orteil du dragon , l'on peut tendre s'imaginer des monstres volants et la romance des demoiselles sauver, mais h las, l'histoire concerne simplement un homme. L'Orteil du dragon est un l ment du terrain des monts de Wrothgarian qui s parent Haute-Roche et Lenclume. Ce fut apparemment la r gion des Grottes de Divad, o il dissimula les cinq p es.

J'ai plac cette histoire en dernier dans mon anthologie des H ros, puisqu'il faut avoir pris

connaissance de Divad, Mak la et Frandar Hunding pour comprendre la qu te de Derik Hallin. L'histoire de Derik prend place deux cents ans apr s l' poque de Mak la L ki, une nouvelle poque de luttes et de tension en Lenclume.

l' poque d'Hallin, l'art des Chantelames tait tomb dans l'oubli chez les familles de Lenclume, et seules quelques rares personnes vaillantes se rendaient aux Halls des Vertus de la Guerre. La plupart des Fr res et Vierges dans les Halls locaux consid raient leur apprentissage de la Voie comme un v nement social ou peut- tre m me un club pittoresque. Tr s peu, il faut le dire, avaient r ellement lu le Livre des Cercles, et moins encore tentaient d'apprendre la Voie. Derik tait l'une de ces rares personnes.

Ce fut une grande chance que Derik e t grandi dans l'arri re-pays et put donc viter le sophisme des villes. Son Hall des Vertus martiales tait rest tr s proche des voies ancestrales, et les Fr res et Vierges pouvaient r ellement enseigner les m thodes de la Voie. La s ance hebdomadaire l'exploit du ma tre dans ce Hall contenait de la v ritable sagesse et des discussions sur le Livre des Cercles. Les jours f ri s et de festival, ils chantaient les vieilles chansons de barde de Divad.

Derik tait de petite stature, mais agile d'esprit et de corps. Ses talents en toutes choses le distingu rent des pr tendus Chanteurs de son temps. Si son Hall s' tait trouv dans l'une des grandes cit s, la jalousie l' gard de ses prouesses aurait certainement limit son progr s ; il n'est pas s r qu'il e t pu atteindre le niveau d'Ansei l -bas.

Comme Mak la, il fut aussi capable de former le Shehai tant enfant, et en devenant un adulte dans le Hall, lui seul dans toute la province de Lenclume poss dait la vertu et le talent pour devenir un Ansei. C'est ce moment-l que nous reprenons son histoire, dans le conte autour du feu de camp, l'Orteil du dragon.

Dendle la conteuse chante cette histoire apr s le d ner, aux enfants comme aux adultes. C'est une conteuse d'un certain renom, qui se l ve et anime certaines portions du conte, et ajuste sa voix de fa on appropri e la voix de chaque personnage. J'appr cie particuli rement la voix qu'elle utilisa pour la ma tresse Ansei du puits de Shem, la derni re grotte de la qu te.

<img src='img://Textures/Interface/Books/Illuminated_Letters/_letter_LL.png'>'orteil du dragon

C' tait une nuit sombre et orageuse. Derik Hallin, qui fut par la suite connu comme le Seigneur Hallin, avait quitt le Hall des Vertus pour d buter son Incessante promenade quand il rep ra le feu de camp et l'abri dans un bosquet d'arbres.

Bienvenu aupr s de mon feu, jeune homme , dit l' trang re encapuchonn e d'une voix claire quoique cass e. J'accepterais bien un peu de compagnie par une nuit pareille.

Chers diteurs, voici l'esquisse de mon dernier chapitre pour la s rie sur les h ros de Lenclume. J'ai condens le r cit de Dendle. J'ai mes notes, mais l'histoire est grandement rallong e par toutes les citations. Elle utilise beaucoup de dialogues dans sa fa on de raconter. Je suis impressionn de voir que les anciennes histoires sur les cinq p es ne cessent d'appara tre. Il s'est coul plus de mille ans depuis l' poque d'Hellion, mais les gens continuent croire aux histoires.

Le ma tre du convoi s'est assis avec moi apr s avoir cout son histoire et a fum une pipe avec moi. En discutant de l'histoire, il a dit que son conteur disait qu'une des cinq p es avait surv cu la fermeture de la porte gobeline et tait pourtant cach e ici, Lenclume. C' tait la moindre des cinq, mais d'apr s les r cits, elle d passerait toutes les armes modernes, magiques ou d' bonite, de plusieurs ordres de magnitude.

Bien s r, je prends tout cela avec un certain scepticisme, car une arme d' bonite est sans pareille dans sa capacit trancher, et personnellement, je ne peux pas m'imaginer une arme infligeant plus de d g ts qu'une claymore de temp te de feu ou qu'un sabre de vol de vie. Dendle pense m me que dans les campagnes, dans l'un des Halls des Vertus martiales, il y a encore des gens qui suivent les voies ancestrales et peuvent former un Shebai, ou p e spirituelle.

En collectant ces histoires, j'ai une fois pens avoir vu un Shebai tre form par un vieux ma tre du Hall, mais la chose, s'il s'agissait d'une p e spirituelle, tait si faible que m me la forme de l' p e tait discutable. Je n'ai pas voulu insulter le vieil homme, alors j'ai pr tendu l'avoir vue moi aussi. Mais s'il s'agissait d'un Shebai, je ne saurais l'imaginer tre employ comme une v ritable arme.

Voici mon esquisse de cette histoire :

l' poque de cette histoire, Lenclume est pleinement occup e par les Rougegardes. Toutes les anciennes cit s des Nains (except e une : la ville fant me de Demeurenain) sont pr sent les cit s de notre Lenclume moderne. Une deuxi me invasion des gobelins g ants a lieu. Lenclume n'est pas pr par e, l'exception de quelques adeptes d vots, tous des jeunes dans les Halls des Vertus ruraux.

Hallin, tant le seul Ansei, rallie l'arm e de Lenclume. Apr s une d faite, il fait rena tre les voies ancestrales en disant chaque guerrier de lire le Livre des Cercles qui se trouve dans chaque foyer. L'arm e affronte les gobelins et leur tient t te, mais les choses ne semblent pas tourner pour le mieux, juste comme dans le chant de Divad. On ignore comment, mais les gobelins ne cessent

d' tre approvisionn s en armes et en soldats. terme, l'arm e de Lenclume perdra.

Le vieux ma tre du Hall des vertus martiales d'Hallin poss de une ancienne copie du testament de Divad et le lit Hallin. Ce testament lui dit que les cinq p es ne sont pas perdues, seulement cach es dans cinq grottes. Chaque grotte est la demeure d'un ma tre gardien, l'une des vieilles Anseis aveugles, en plus d' tre un labyrinthe.

Selon le testament, Derik doit, avec un compagnon vertueux au coeur pur, entrer dans la grotte, vaincre chaque ma tre Ansei et r cup rer leur p e. Dendle est grandement rentr e dans les d tails ici. Il semblerait que chaque ma tresse ait eu un trait remarquable : l'une d'entre elles, Katrice, tait dot e d'une gr ce f line, et tait devenue elle-m me f line ; une autre, qui tait calme comme la glace, avait un corps similaire celui d'un golem de glace.

Sur chaque lame tait inscrit un message complexe sur la fa on d'utiliser le pouvoir de toutes les p es combin es. Derik fouilla les Halls ruraux la recherche des Fr res de la Lame et des Vierges de l' p e spirituelle pour l'accompagner dans sa qu te. Il finit par trouver ses compagnons un par un, et acquiert chaque p e.

Ils apprennent des p es comment les utiliser et ensemble manient la force des cinq p es pour sceller la faille dans l'espace-temps que les gobelins avaient cr e et d'o ils menaient leur invasion. Les compagnons d'Hallin vit rent d' tre aveugl s par les p es magiques en les projetant dans le vide, scellant jamais les gobelins g ants dans le vide entre leur monde et le n tre.

Le pays fut sauv et Hallin et ses compagnons (trois femmes et deux hommes) devinrent des Anseis et restaur rent les enseignements de Frandar Hunding Lenclume.

FIN

Le Livre des cercles - Vol. III

FormId	book covers skyrim - lost library.esp:00E609
Owning plugin	book covers skyrim - lost library.esp
Local FormId	00E609
Editor ID	BCSLL_DA_Valuable_Circles04
Inventory image	(none)
Menu art	BCSLL_Book_Circles04
Value (gold)	14
Type	Book or tome
Weight	1
Can be taken	Yes
Teaches	(none)
Inventory description	(none)
Keywords	VendorItemBook
Locations	213
Leveled lists	8
Scripts	0

© Bethesda Softworks LLC and the authors of the mods in the load order.
Exported and generated with SkyrimSourceExporter.